



Kurstitel	Gesetzgebungskurs des Bundes <i>Cours de législation de la Confédération</i>
Allgemeine Beschreibung	<p>Bei der Ausarbeitung eines Erlasses sind nicht nur zahlreiche rechtliche Vorgaben zu beachten, sondern auch politische Zwänge zu berücksichtigen. Der Gesetzgebungskurs behandelt alle wichtigen Phasen des Gesetzgebungsverfahrens. Die Teilnehmenden können so, unter anderem in Gruppenübungen, die zur Leitung eines Gesetzgebungsprojekts notwendigen theoretischen und praktischen Grundlagen erwerben.</p> <p><i>L'élaboration d'un acte législatif obéit à de nombreuses règles juridiques, mais subit également des contraintes d'ordre politique. Le cours de législation aborde toutes les phases importantes de la procédure législative, et permet, notamment par des exercices pratiques effectués en groupe, d'acquérir les connaissances de bases théoriques et pratiques indispensables à la gestion d'un projet législatif.</i></p>
Zielgruppe	<p>Mitarbeitende der Bundesverwaltung, welche mit Gesetzgebungsaufgaben betraut sind.</p> <p><i>Collaborateurs de l'administration fédérale chargés de tâches législatives</i></p>
Voraussetzungen	<p>Grundkenntnisse in Gesetzgebungsmethodik sind erwünscht (Murtener Gesetzgebungsseminare).</p> <p><i>Des connaissances de base dans le domaine de la méthode législative sont souhaitées (séminaires de législation de l'Université de Genève).</i></p>
Ziele	<p>Die Teilnehmenden erlangen die notwendigen theoretischen und praktischen Kenntnisse für die Erarbeitung von Erlassen des Bundes.</p> <p><i>Les participants acquièrent les connaissances théoriques et pratiques nécessaires à l'élaboration de la législation fédérale.</i></p>
Kompetenzen	<p>Fachkompetenz im juristischen und legistischen Bereich</p> <p><i>Compétences juridiques et légistiques</i></p>
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• Gesetzgebungsverfahren• Materieller Gesetzesbegriff und Erlassformen im Bundesrecht• Legalitätsprinzip und Übertragung von Rechtsetzungsbefugnissen• Berücksichtigung und Umsetzung des EU-Rechts und des internationalen Rechts• Auftragsanalyse• Strukturierung und Redaktion eines Erlasses• Vernehmlassungsverfahren• Aufbau und Abfassung der Botschaft• Evaluation• Ämterkonsultations- und Mitberichtsverfahren

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Procédure législative</i> • <i>Définition matérielle de la loi et formes des actes législatifs fédéraux</i> • <i>Principe de légalité et délégation de compétences législatives</i> • <i>Prise en compte et transposition du droit européen et du droit international</i> • <i>Structuration et rédaction d'actes législatifs</i> • <i>Procédure de consultation externe</i> • <i>Elaboration d'un message</i> • <i>Evaluation</i> • <i>Procédure de consultation des offices et procédure de co-rapport interdépartementale</i> 	
Methoden	Referat und Übungen <i>Exposés et exercices</i>	
Leitung	Simone Füzesséry Office fédéral de la justice Bundesrain 20, 3003 Berne, 058 462 47 59 simone.fuzessery@bj.admin.ch	
Auskunft	Verantwortlich Simone Füzesséry Office fédéral de la justice Bundesrain 20, 3003 Berne 058 462 47 59 simone.fuzessery@bj.admin.ch	Administration Cornelia Perler Bundesamt für Justiz Bundesrain 20, 3003 Berne 058 462 47 44 cornelia.perler@bj.admin.ch
Dauer	1. Teil: 3 Tage <i>1^{ère} partie: 3 jours</i> 2. Teil: 3 ½ Tage <i>2^{ème} partie: 3 ½ jours</i>	
Anmeldeschluss	31. Mai 2021 an cornelia.perler@bj.admin.ch 31 mai 2021 à cornelia.perler@bj.admin.ch	
Bemerkungen	Der Kurs wird zweisprachig durchgeführt. <i>Le cours est bilingue.</i>	
Kosten	---	
Spesen	Übernachtung und Verpflegung während des 2. Kursteils: ca. CHF 800.– (3 ½ Tage) <i>Hôtel et pension pendant la seconde partie du cours:</i> <i>env. CHF 800.– (3 ½ jours)</i>	
Daten	1. Teil / <i>1^{ère} partie:</i> Dienstag, 2. November Dienstag, 9. November und Mittwoch, 17. November 2021 Bern, Bundesamt für Justiz <i>mardi 2 novembre</i> <i>mardi 9 novembre et</i> <i>mercredi 17 novembre 2021</i> Berne, Office fédéral de la justice	2. Teil / <i>2^{ème} partie:</i> 3 ½ Tage: Montag bis Donnerstag, 17.-20. Januar 2022, Hotel Schloss Gerzensee <i>3 ½ jours: lundi jusqu'au jeudi</i> <i>17-20 janvier 2022,</i> Hotel Schloss Gerzensee www.hotelschlossgerzensee.com